

cambiare registro

Giacoma/Kolb	[registro] cambia registro! , schlag einen anderen Ton an!
Il Sansoni Tedesco	/
Langenscheidt/DIT Par.	[registro] FIG. cambiare ~ seine Haltung ändern; (<i>diventare più severo</i>) andere Saiten aufziehen
PONS online-Wörterb.	/
Dardano	[cambiare] fig. c. strada, registro, comportarsi diversamente: <i>cambia registro finché sei in tempo!</i> [registro] fig. cambiare, mutare r., cambiare comportamento, modo di fare, contegno e sim.
De Agostini	[cambiare] <i>Cambiar tono, registro, modo di fare</i> [registro] con valore fig. nel linguaggio parlato: <i>mutar registro cambiare contegno, modo di vita modo di parlare e simili.</i>
De Mauro	[cambiare] cambiare registro loc.v. CO cambiare tono, atteggiamento, contegno
Devoto/Oli	[registro] cambiare, mutar registro , assumere un tono, un atteggiamento diverso
Gabrielli	[registro] locuz. fig. <i>Cambiare, Mutare registro</i> , cambiare il modo di comportarsi, mutar sistema: <i>Vedutolo così mutar registro.</i>
Garzanti	[cambiare] <i>Cambiare registro: cambiare tono.</i> [registro] <i>Cambiare, mutare registro: mutare tono, modo di esprimersi. – Figur.: cambiare condotta, modo di comportarsi.</i>
Palazzi/Folena	[registro] fig. fam. <i>cambiare registro</i> , cambiare tono di voce e, conseguentemente, atteggiamento, modo di fare: <i>appena ha capito chi ero ha cambiato registro</i>
Sabatini Coletti	[registro] fig. cambiare, mutare r., parlare o comportarsi in modo diverso
Treccani online	[registro] Da questi usi e sign. è insorta l'espressione fig. <i>mutare o cambiare registro</i> , cambiare atteggiamento, modo di comportarsi e di parlare (e con sign. analogo, <i>sbagliare registro</i>): <i>ti consiglio di mutare r. (parlando) con me; come non gli rispondevo, o a monosillabi, pensò di aver sbagliato registro (Saba).</i>

Zingarelli	[registro] cambiare registro , (fig.) cambiare contegno, modo di parlare o di fare
Capire l'antifona	[cambiare] cambiare registro ♦ mutare comportamenti, modi, atteggiamenti
Lapucci	[registro] Cambiar registro In un rapporto, in una discussione, cambiare atteggiamento, comportamento o tono della voce per adeguarsi alla condotta di quello con cui si ha a che fare. Anche: cambiare modo di vita, ordine d'idee.
Paola Sorge	[registro] cambiare registro : cambiare tono, atteggiamento. Il registro in questo caso è quello dell'organo e dell'armonium che permette di cambiare voce allo strumento.
Pittàno	[cambiare] cambiar registro significa cambiare contengo e modo di fare, tono, ecc.: "Adesso che mi aveva fatto dire la verità, cambiò registro" (C. Pavese, <i>Paesi tuoi</i> , 10).
Quartu/Rossi	[registro] cambiare registro Figurato: cambiare atteggiamento, tipo d'Approccio, modo di comportarsi e così via, come cambiando il registro di uno strumento musicale.
Cattana/Nesci	[registro] tipo di suono di uno strumento o qualità della voce di un cantante; timbro: <i>cambiare registro all'organo</i>
Diz. Ital. di base (Giunti)	[registro] Cambiare registro = mutare atteggiamento, contegno: <i>guai a te se non cambi registro!</i>